

# *Capítulo 3: Características técnicas*

Version: es 4.0 02.06.98

Sujeto a modificaciones técnicas

## *Indice*

3.1	Visión general de la familia NETCOM neris .....	3.1
3.2	Actualización a I-4 .....	3.4
3.2.1	Procedimiento .....	3.4
	Hasta y con I3 .....	3.4
3.2.2	Salvar la configuración del cliente (hasta I3) .....	3.4
3.2.3	Reemplazamiento de módulos .....	3.6
	Actualización NETCOM neris 64 S, I3 a I4 .....	3.6
	Actualizar NETCOM neris 64/64S, I3 a I4 .....	3.7
3.3	Datos Técnicos .....	3.8
3.3.1	Visión general completa .....	3.8
3.3.2	Fuente de Alimentación .....	3.10
3.3.3	NETCOM neris DECT .....	3.12
3.3.4	Sistema NETCOM neris inalámbrico (Onyx) .....	3.14
3.3.5	Puertos de enlaces .....	3.16
3.3.6	Puertos de extensión .....	3.17
3.3.7	Conexiones especiales .....	3.18
3.3.8	Módulos .....	3.20
3.3.9	Terminales .....	3.27
	Terminales del sistema sobre el interfaz S0 .....	3.27
	Terminales del sistema sobre el interfaz AD2 .....	3.28
3.4	Declaración de conformidad .....	3.29

## 3.1 Visión general de la familia NETCOM neris

Tab. 3.1: Prestaciones de la familia NETCOM neris

NETCOM neris	4	4+	8		64S		64		
	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	
					64S	64S + 64S	64	64 + 64S	64 + 64
Capacidad de expansión									
Número de armarios bastidores con fuente de alimentación	1	1	1	1	1	2	1	2	2
Enlaces									
-Enlaces analógicos (estándar a/b)	-	-	-	-	32	64	48	64	64
- Accesos básicos T (S0) EURO RDSI Interfaz de extensión (conectable a Bus S0 en situación de emergencia)	1/1	3/1	2/1	4/1	32 (Canales B )		32 (Canales B )		
- Accesos primarios T2 (S2) EURO RDSI	-	-	-	-	2 (60 Canales B )		2 (60 Canales B )		
Interfaces de usuario									
- Interfaz analógica (estándar a/b)	2	6	2	6	56	112	88	128	128
- Interfaz S a 4 hilos, hasta 1 km. (estándar RDSI), CCITT I.430	2	7	2	8	56	112	88	128	128
- Interfaz AD2 a dos hilos, digital, hasta 1 km. (NETCOM neris estándar)	4	12	8	16	96	128	128	128	128
Unidades Radio DECT	4	4	8	8	16	16	16	16	16
Terminales									
- Fijos, " con hilos" (RDSI, digital, analógico)	24	24	24	24	190	190	190	190	190
- Inalámbrico (Terminales DECT, CT1 del sistema)	16	16	32	32	60	60	60	60	60
- Número total de terminales por sistema	40	40	56	56	190	190	190	190	190
Interfaces									
Intercomunicadores de puerta	1		1		2		2		
Sistema buscapersonas (busca)	•		•		•		•		
Serie V.24 (CTI, Tarificación, SGM)	•		•		•		•		
Contactos (entradas/salidas)	3/1		3/1		2/2		2/2		
Fuente de música (interno/externo)	•/•		•/•		-/•		-/•		
Timbre de llamada general	•		•		•		•		
Condiciones de operación									
Temperaturas de operación: 0 a 45 °C (sin ventilación)	•		•		•		•		
Humedad del aire: 10 a 80%, sin condensación	•		•		•		•		
Alimentación: 230 VAC +10%-15%, 50/60 Hz ± 5%	•		•		•		•		
Potencia máx. de entrada	35 W		35 W		150 W	300 W	200 W	350 W	400 W
Dimensiones / peso									
A x A x P (mm)	370 x 410 x 100		370 x 410 x 100		486 x 545 x 182		486 x 545 x 242		
Peso (Capacidad máxima)	6 kg		6 kg		20 kg		25 kg		

NETCOM neris	4		4+		8		64S		64		
	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	
					64S	64S + 64S		64	64 + 64S	64 + 64	
Funciones del sistema											
Centro de llamadas integrable		•		•		•				•	
Integración Telefónica en Ordenador (CTI)		•		•		•				•	
Sistemas inalámbricos (DECT/CT1)		•		•		•				•	
Cortesía / grupos de llamadas por voz (Mensaje "vocal" antes de responder )		1		1		2				2	
Transmisión de datos (Canal B/ Canal D)		•		•		•				•	
Mantenimiento Remoto / Sistemas de Alarmas		•		•		•				•	
Adquisición de datos de Tarificación (saliente / entrante)		•		•		•				•	
Gestión de Tarificación		•		•		•				•	
Sistema de Gestión de Información (AIMS)		•		•		•				•	
Centros de coste		•		•		•				•	
Marcación abreviada de números / nombres		1000		1000		1000				1000	
Compatibilidad con operación de emergencia		•		•		•				•	
Buscapersonas		•		•		•				•	
Consolas de operador		•		•		•				•	
Red virtual		•		•		•				•	
Marcación desde PC		•		•		•				•	
Tablas de restricciones de dígitos (interna /externa)		8		8		16				16	
Configuración											
Enlace de salida ( seleccionable para llamadas empresa / privados )		•		•		•				•	
Enlace con nombre		•		•		•				•	
Selección de enlace, específico		•		•		•				•	
Timbre codificado sobre llamada general		•		•		•				•	
Marcación directa (Selección Directa de Extensiones)		•		•		•				•	
Hotline (Línea Directa)		5		5		5				5	
Rutas de Coste Mínimo (LCR)		•		•		•				•	
Encaminamiento (servicio nocturno / fin de semana)		•		•		•				•	
Número de emergencia		D/N/FS		D/N/FS		D/N/FS				D/N/FS	
Grupos de extensiones (Team)		21		21		29				29	
Teclas " Team"		•		•		•				•	
Restricción telefónica de terminales		•		•		•				•	
Configuración de dos empresas		•		•		•				•	

NETCOM neris	4	4+	8	64S	64				
	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	Básico	Capacidad máxima	
					64S	64S + 64S	64	64 + 64S	64 + 64
Funciones de conexión									
Llamada en espera / intrusión	•		•		•		•		
Desvío de llamadas (interno / externo)	•		•		•		•		
Llamada desviada/desvío si ocupado	•		•		•		•		
Retrollamada automática (interna/externa)	•		•		•		•		
Llamada por voz / modo duplex	•		•		•		•		
Prestaciones controlables de forma remota	•		•		•		•		
Sígueme (Follow me)	•		•		•		•		
Conferencias (interna / externa)	4 x 3 Extensiones		4 x 3 Extensiones		4 x 6 Extensiones		4 x 6 Extensiones		
Comunicación alternativa (Vaivén)	•		•		•		•		
Mensajes	•		•		•		•		
Desvío temporizado (interno / externo)	•		•		•		•		
No molestar (protección de llamada)	•		•		•		•		
Funciones de hotel									
Rellamada de Tarificación sobre Crystal	•		•		•		•		
Sistema de Gestión de Hotel Integrable (SGS)	•		•		•		•		
Menú de control de Hotel (check-in/check-out)	•		•		•		•		
Función de Cabina telefónica	•		•		•		•		
Llamada de despertador/ llamada de aviso	•		•		•		•		
Restringir el tráfico habitación-habitación	•		•		•		•		

## **3.4 Actualización a I-4**

### **3.4.1 Procedimiento**

#### **Desde I3**

1. Salvar la configuración del cliente (ver Página 8.24)
2. Imprimir la configuración del sistema
3. Extraer los módulos que no se requieran
4. Actualizar los módulos con la versión de software I4 (sustituir la EPROM)
5. Insertar y conectar los nuevos módulos
6. Actualizar los terminales Crystal al nivel de versión I4 (si es necesario)
7. Sustituir los adaptadores V-24 utilizados en conexión con el AIMS (software específico) con la nueva versión
8. Transferir la configuración del cliente al software AIMS
9. Configurar el sistema con AIMS
10. Poner el sistema en funcionamiento
11. Informar a los usuarios acerca de las nuevas prestaciones .

### **3.4.2 Salvar la configuración del cliente (hasta I3)**

Una vez que el sistema ha sido convertido, tiene que ser inicializado, proceso que elimina todos los datos del sistema. Sin embargo, los datos del sistema que se listan a continuación pueden ser transferidos al sistema I4 actualizado con la ayuda del procedimiento de conversión del AIMS:

- Listado de Número de Marcación Abreviada
- Plan de Selección Directa
- Configuración de los terminales Office

Los datos de la configuración del sistema se imprimen en un fichero. AIMS puede leer este archivo con la ayuda de una herramienta de conversión y después integrar los datos en el registro de datos del AIMS. Los datos se cargan finalmente en la centralita ya actualizada utilizando el Gestor de Configuración del AIMS.

## **Almacenamiento de datos en el PC**

1. Configurar la conexión V.24 entre la centralita y el PC (Ver Capítulo 4)
2. Entrar en la configuración del sistema de la centralita
3. Configurar los parámetros de transferencia V.24 (ver configuración V.24 en el índice de parámetros, página 5.33)
4. Configurar el destino de la impresora a la interfaz V.24 a la cual se conecta el PC (ver "Impresora de Servicio" en el índice de parámetros, página 5.33)
5. Iniciar el programa con la emulación del software de terminal sobre el PC, ajustar los parámetros de transferencia a los de la centralita
6. Imprimir los números de marcación abreviados (ver "Marcación abreviada; destinos" en el índice de parámetros, página 5.33)
7. Sobre el programa de emulación del terminal almacena el Plan de Marcación abreviada en un archivo.
8. Imprimir el Plan de Selección Directa ( ver " Plan de Selección directa; tráfico de enlaces" en el índice de parámetros, página 5.33)
9. Sobre el programa de emulación del terminal almacena el Plan de Marcación abreviada en un archivo.
10. Iniciar " Office Copy" (software específico) sobre el PC.
11. Imprimir los datos del Office en un fichero (cada Tarjeta base de forma individual).

## **Lectura de los datos en el software del AIMS**

1. Abrir el núcleo del AIMS
2. Abrir una nueva centralita o hacer login en la existente
3. Bajo el epígrafe " Gestor / Herramienta de conversión" seleccionar la marcación abreviada, Plan de Selección directa o Configuración del Office.
4. Seleccionar los ficheros con los datos que van a convertirse
5. Seleccionar el destino de los datos del AIMS y realizar la conversión

## **Edición de los datos en el Gestor de Configuración del AIMS**

1. Iniciar el Gestor de Configuración del AIMS
2. Configurar el sistema de Offline
3. Escribir los datos de la configuración en la centralita actualizada (Cargar)

### 3.4.3 Reemplazamiento de módulos

#### Actualización NETCOM neris 64 S, I3 a I4

*Tab. 3.2: Quitar estos módulos*

Módulo	Designación
Unidad central (ZEI)	CPU NERIS 64/64S
Módulo de datos de cliente (KDME)	KDME
Módulo del Software (SWIE)	SW CLIENTE NERIS 64/64S
Adaptador de conexión para CPU (ANSA ZEI)	MOD.SERV.NERIS 64/64S
Cable de conexión ( CPU-Adaptador de conexión para CPU) antiguos	CABLE CONEX. CONF. NERIS 64/64S

*Tab. 3.3: Insertar estos nuevos módulos*

Módulo	Designación
Unidad central (ZEE)	CPU I4 NERIS 64/64S
Adaptador de conexión para CPU (ANSA ZEE) incluyendo cable	Mod.SERV.I4 NERIS 64/64S
Módulo para intercomunicadores de puerta / Cortesía	Subm. 2 PORT+2 Cort.NERIS 64/64S
Cable para 2 intercomunicadores de puerta	Cable Subm. MCD22 NERIS 64/64S
Módulo de puertos AD2 para DECT	Subm.DECT NERIS 64/64S

#### Unidad central

En el bastidor antiguo, equipado con una nueva CPU (ZEE), esta no admite la inserción de los módulos

#### Sistema DECT

Debido a la limitación de la potencia de salida de la fuente de alimentación sólo puede operarse un sistema DECT sobre este equipo sólo si:

- el sistema está equipado con tarjetas base con un máximo de 3 tarjetas (incluyendo la CPU)  
o
- NETCOM neris DECT está equipado sólo con un Submódulo DECT neris 64/64S



## Actualizar NETCOM neris 64/64S, I3 a I4

**Tab. 3.4: Eliminar estos módulos**

Módulo	Designación
Fuente de Alimentación NETCOM neris 64 S (posiblemente, ver a continuación)	ZSP.4-1 o ZSP.4-2
Unidad central (ZEI)	CPU NERIS 64/64S
Módulo de los datos del cliente (KDME)	KDME
Módulo del Software (SWIE)	SW CLIENTE NERIS 64/64S
Adaptador de conexión para CPU (ANSA ZEI)	MOD.SERV.NERIS 64/64S
Cable de conexión (CPU-Adaptador de Conexión para CPU)	CABLE CONEX. CONF. NERIS 64/64S

**Tab. 3.5: Insertar estos nuevos Módulos**

Módulo	Designación
Fuente de Alimentación NETCOM neris 64 S (posiblemente, ver a continuación)	ZSP.4-1A o ZSP.4-2A
Unidad central (ZEE)	CPU I4 NERIS 64/64S
Adaptador de conexión para CPU (ANSA ZEE)	MOD.SERV.I4 NERIS 64/64S
Cable ZEE - ANSA-ZEE	LA
Módulo para intercomunicadores de puerta / Cortesía	Subm. 2 PORT+2 CORT.NERIS 64/64S
Cable para el 2º intercomunicador de puerta	Cable Subm. MCD22 NERIS 64/64S
Módulo de puertos AD2 para DECT	"Subm. dect neris 64/64S"

### Fuente de Alimentación (para NETCOM neris 64 S solamente)

Sustituir la fuente de alimentación ZSP.4-1 o ZSP.4-2 por la ZSP.4-1A ó ZSP.4-2A si:

- se insertan 4 tarjetas base en el armario bastidor de la centralita NETCOM neris 64 S
- y
- el sistema inalámbrico NETCOM neris DECT se configura con más de un módulo SUBM.DECT NERIS 64/64S.

## 3.5 Datos Técnicos

### 3.5.1 Visión general completa

*Tab. 3.6: Tecnología*

NETCOM neris	NETCOM neris 64 S / NETCOM neris 64
Sistema de control	Cada tarjeta base se equipa con un procesador con programa almacenado
Conexión	Multiplex por división de tiempo
Vías de conexión	Máximo 64 comunicaciones para llamadas internas y externas
Modulación de voz sobre la unidad central	PCM según ITU/CCITT G.711
Procesador en la unidad central	Motorola MC68360, 25 MHz
Memoria principal en la unidad central	4 MB, DRAM, SIMM
Software de arranque en la unidad central	128 KB, flash EEPROM, Tipo plug in
Memoria del programa en la unidad central	4 MB, flash EEPROM
Memorias conteniendo configuración del sistema y configuración del cliente en la unidad central	256 KB, Tarjeta de memoria PCMCIA, Tipo plug in
BHCA (Intentos de llamada en la hora cargada)	> 10,000

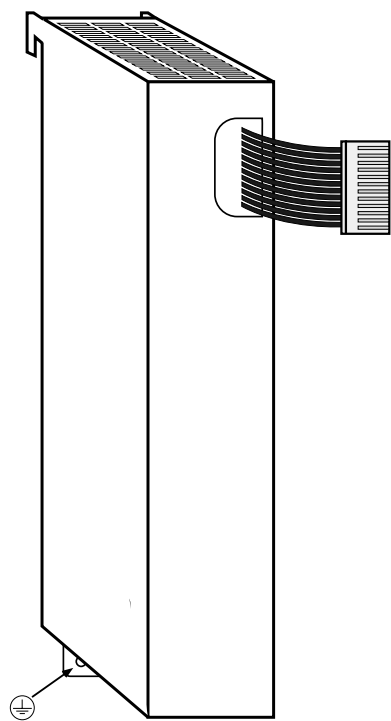
*Tab. 3.7: Aislamiento eléctrico*

NETCOM neris	NETCOM neris 64 S / NETCOM neris 64
Circuito de enlace analógico	0,2 kV aislamiento operativo
Circuito de enlace digital	0,5 kV aislamiento operativo
Entradas de Control ANSA-ZEE	Sin aislamiento
Contacas de relés ANSA-ZEE	0,5 kV aislamiento operativo
Conexión de música ANSA-ZEE	2 kV SELV según IEC950
V.24 ANSA-ZEE	2 kV SELV según IEC950
Adaptador V.24	0,5 kV aislamiento operativo
Intercomunicador de puerta MCD22	0,5 kV aislamiento operativo
Interfaz buscapersonas PSP	2 kV aislamiento operativo

***Tab. 3.8: Condiciones ambientales***

NETCOM neris	NETCOM neris 64 S / NETCOM neris 64
Clase de local	C
Temperatura de la habitación	+5 °C a +35 °C
Humedad relativa del aire	30 % a 80 %, sin condensación

**3.5.2 Fuente de Alimentación**



*Fig. 3.1: ZSP.4 Fuente de alimentación para NETCOM neris 64 S*

*Tab. 3.8: Fusibles de la fuente de alimentación*

Fuente de Alimentación	ZSP.4	ZSP.7
Fusible	2,0 AT G	4,0 AT G

**Tab. 3.9: ZSP: Datos eléctricos**

NETCOM neris	64S (ZSP.4)	64 (ZSP.7)
NETCOM neris	1	1
Tipos de protección	230 VAC (195 V...253 V, 48...62 Hz)	230 VAC (195 V...253 V, 48...62 Hz)
Resistente a:		
• interrupciones de tensión	30 ms	30 ms
• caídas de la tensión a 110 V	60 ms	60 ms
Potencia de entrada a plena carga	max. 150 W, 230 VA	max. 200 W, 300 VA
Corte por caída de tensión	aprox. 180 V	aprox. 180 V

**Tab. 3.10: ZSP.4 (NETCOM neris 64 S) datos eléctricos, secundario**

Tensión de salida	Tolerancia	Máx.corriente de salida	Máx. potencia de salida
+5	5,00 V...5,25 V	8 A	40 W
-5 V	-4,75 V...-5,25 V	0,3 A	1,5 W
-40 V	-40,5 V...-42,5 V	1(1,5) <sup>3)</sup> A	62 W
Tensión de timbre <sup>1)</sup> (ZSP.4-1A) <sup>2)</sup>	54...60 VAC, 50 Hz (principales)	140 (180) <sup>3)</sup> mA	
(ZSP.4-2A) <sup>2)</sup> o <sup>2)</sup>	56...65 VAC, 23,7...26,3Hz 66...75 VAC, 23,7...26,3Hz	110 (140) <sup>3)</sup> mA 100 (140) <sup>3)</sup> mA	

**Tab. 3.11: ZSP.7 (NETCOM neris 64) datos eléctricos, secundario**

Tensión de salida	Tolerancia	Máx.corriente de salida	Máx. potencia de salida
+5 V	5,00 V...5,25 V	9 A	45 W
-5 V	-4,75 V...-5,25 V	0,5 A	2,5 W
-40 V	-40,5 V...-42,5 V	2 (3) <sup>3)</sup> A	125 W
Tensión de timbre <sup>1)</sup> (ZSP.7-1A) <sup>2)</sup>	54...60 VAC, 50 Hz (principales)	140 (220) <sup>3)</sup> mA	
o <sup>2)</sup>	59...65 VAC, 50 Hz (principales)	130 (220) <sup>3)</sup> mA	
(ZSP.7-2A) <sup>2)</sup> o <sup>2)</sup>	56...65 VAC, 23,7...26,3Hz 66...75 VAC, 23,7...26,3Hz	110 (180) <sup>3)</sup> mA 100 (180) <sup>3)</sup> mA	

1) -40 VDC se superpone a la tensión de timbre

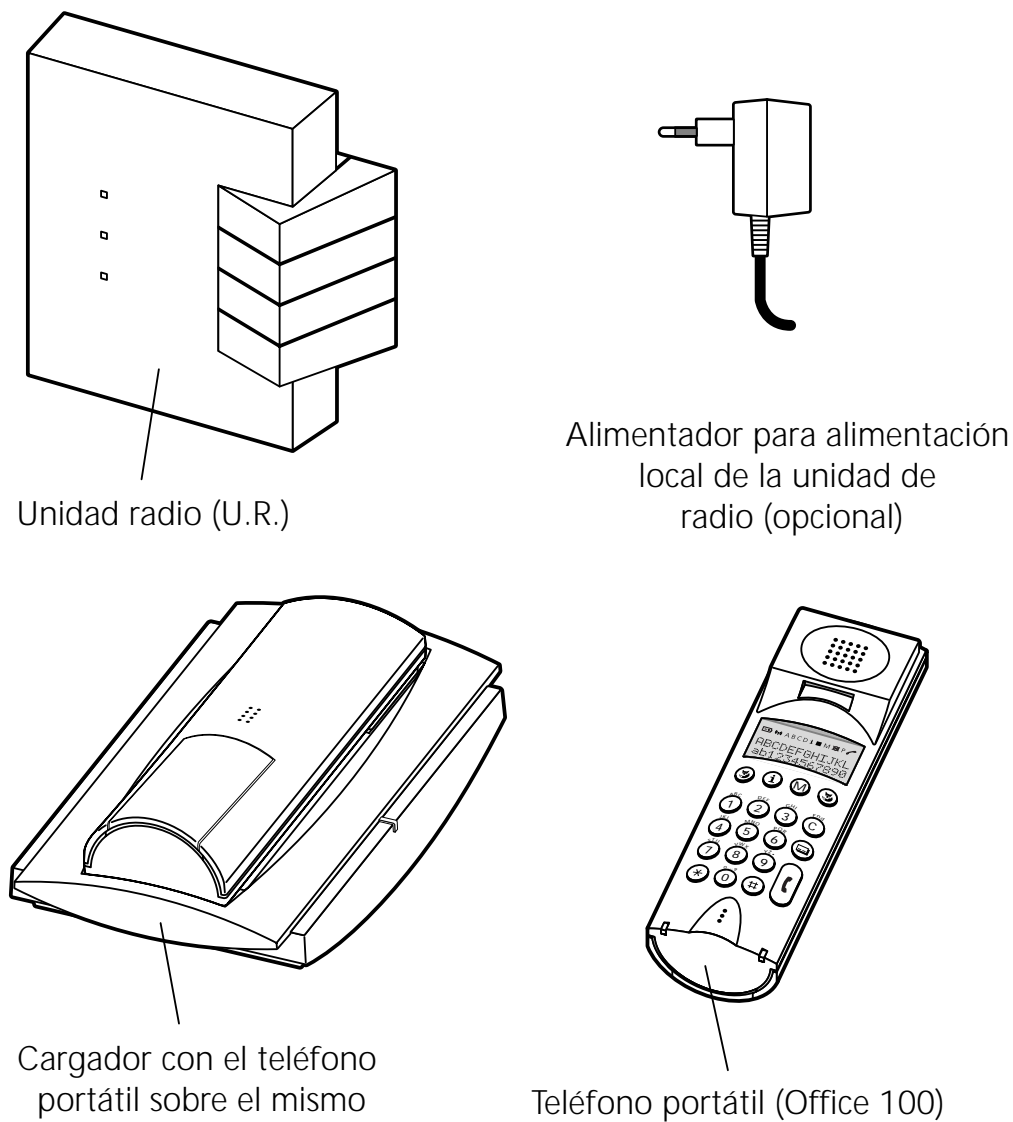
2) Dependiendo del país

3) Transitorio, durante una hora y media al día (Tolerancias especificadas a una tensión de 230 VAC)

Todas las salidas son a prueba de corto-circuito

(Límite inferior de tensión:  $U < 190$  V (reset del sistema, salvaguarda de la configuración).

## 3.3.3 NETCOM *neris* DECT

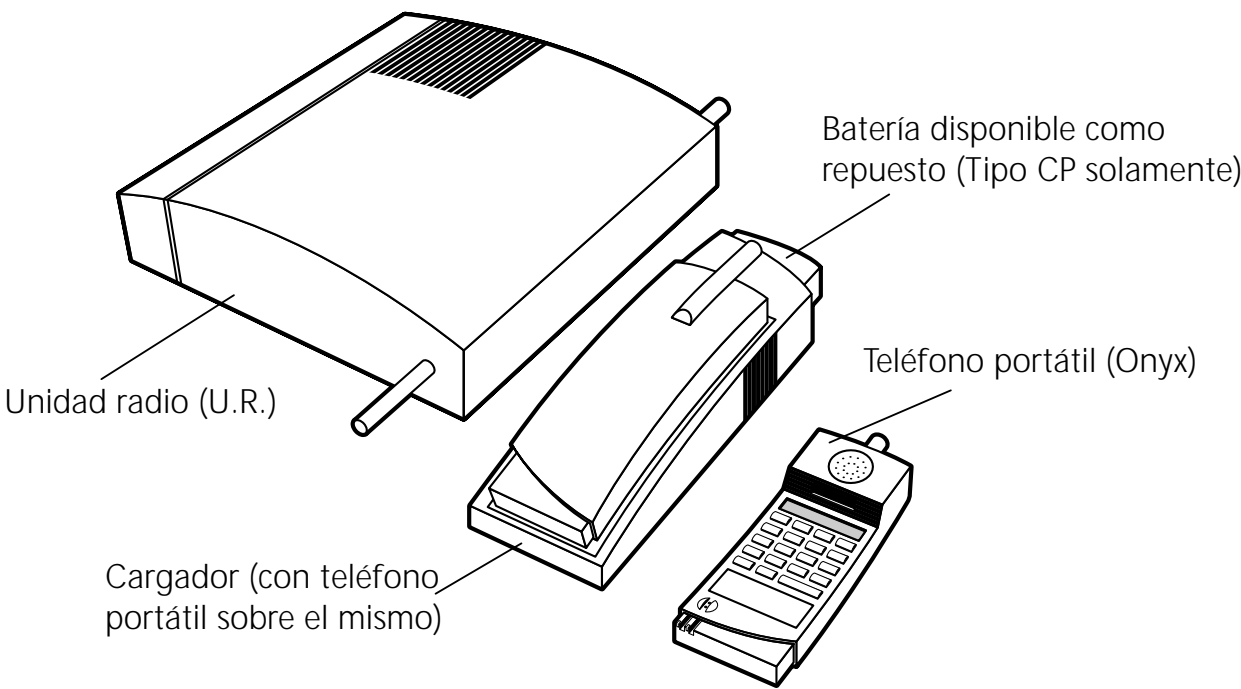


*Fig. 3.2: Elementos de NETCOM neris DECT*

**Tab. 3.12: NETCOM *neris* DECT**

Estándar	DECT
Número de canales	120 canales duplex (máx. 60 )
Frecuencias	1880 MHz a 1900 MHz
Modo Duplex	Multiplex por división de tiempo, 10 ms longitud trama
Separación (Distancia) de canales	1728 kHz
Velocidad	1152 kbit/s
Modulación	GFSK
Codificación de voz	32 kbit/s ADPCM
Potencia de transmisión	250 mW valor de pico 10 mW, salida media por canal
Rango (Cobertura)	30 a 250 m
Alimentación para la unidad radio con alimentación fantasma vía bus AD2	hasta una longitud de 500 m
Alimentación para la unidad radio con alimentador	hasta una longitud de 1200 m (9-15 VDC, 400 mA)
Consumo de corriente, cargador	9 VA
Autonomía del teléfono portátil (con batería totalmente cargada)	en standby: aprox 33 horas en conversación: aprox 5 horas
Baterías	2 x 1.2 V Tipo A-A
Temperatura ambiente:	
Unidad radio	5 °C a 35 °C
Cargador	5 °C a 35 °C
Teléfono portátil	0 °C a 45 °C
Temperaturas admisibles para el almacenamiento	-10 °C a +60 °C
Dimensiones:	
Unidad radio	W x H x D: 165 x 170 x 70 mm
Cargador	W x H x D: 129 x 37 x 180 mm
Teléfono portátil	W x H x D: 162 x 52 x 35 mm
Peso:	
Unidad radio	320 g
Cargador	250 g
Teléfono portátil	165 g
Alimentador	Conector RED europeo

**3.3.4 Sistema NETCOM neris inalámbrico (Onyx)**



*Fig.3.3 : Los elementos de Sistema NETCOM neris inalámbrico*

**Tab. 3.13: Fuente de Alimentación**

Clases de protección	II
Tensión de entrada	230 VAC (195...253 V, 48...62Hz)
Potencia de entrada:    Unidad radio U.R.	max. 10 W
Cargador CB	max. 6 W
Cargador CP	max. 7 W
Unidad radio operativa en ausencia de alimentación de red	> 0,7 h (cuando U. R. se equipa con la batería))

**Tab. 3.14: Transmisión**

Rango de frecuencias de radio	885–887 MHz y 930–932 MHz (CT1+)
Canales	80 de los cuales 40 están disponibles en cada sistema radio
Potencia de transmisión	10 mW
Rango (Cobertura)	max. 300 m



*.Tab. 3.15: Teléfono portátil ONYX*

Baterías NiCd	2 x 1,2 V
Modo Standby	> 36 h
Modo de conversación	> 5 h
Tiempo de recarga	5–9 h

*Tab. 3.16: Dimensiones y pesos*

Sistema NETCOM neris inalámbrico	Longitud / Altura	Anchura	Profundidad	Peso
Unidad radio	250 (350) mm	250 mm	70 mm	aprox. 1,2 kg
Teléfono portátil	164 mm	56 mm	24 mm	aprox. 220 g
Cargador CB	180 mm	78 mm	41 mm	aprox. 250 g
Cargador CP	230 mm	78 mm	41 mm	aprox. 180 g
(con batería adicional)			Espacio requerido para quitar la batería > 60 mm	sin alimentador conectado

### **3.3.5 Puertos de enlaces**

#### **Enlaces analógicos**

- Vía de voz con conversión A/D y D/A (PCM estándar, ley-A)
- Valores de transmisión específicos del país
- Marcación por pulsos ó DTMF, señal de flash
- Receptor de tarificación 12 ó 16 KHz (configuración de frecuencias y niveles específicos del país)
- Receptor de timbre con respuesta específica del país
- Receptor de tono según la normativa específica del país
- Detección de bucle
- Función de tecla de tierra (específica del país)

#### **Acceso básico T0 RDSI**

- Interfaz EURO RDSI estándar conforme a I-CTR3
- Programable para configuraciones punto-a-punto ó punto-a-multipunto

#### **Acceso primario T2 de RDSI**

- Interfaz EURO RDSI estándar conforma punto-punto ó punto-multipunto
- Para utilizar como interfaz de enlace (T2) o como interfaz interno (S2)

### 3.3.6 Puertos de extensión

#### Interfaz de extensión analógica a/b

- Vía de voz con conversión A/D y D/A (PCM estándar, Ley-A)
- Valores de transmisión específicos del país
- Alimentación de bucle a corriente constante aprox 25 mA (para resistencia de bucle  $\leq 1000 \text{ W}$ )
- Tensión de bucle sin carga 32 ... 42 V
- Recepción de pulsos y tonos DTMF
- " Alimentación del timbre " 58...65 V 50 Hz vía 660 Ohm; tensión > 49 V con carga 4 kW (versiones específicas del país también con 25 Hz)
- No hay detección de tecla de tierra
- Inversión de polaridad (para mensajes LED sobre el terminal; específico del país)
- Señal de entrada " MA " para la activación de criterios preconfigurados como desvios, restricción de enlaces, etc.

#### Interfaz de extensión RDSI S0

- Interfaz estándar EURO RDSI
- Alimentación fantasma mín. 140 mA, limitada a 170 mA aproximadamente, tensión del terminal 36...41 V
- Protocolo específico del sistema para el soporte de los terminales del sistema
- Protocolo estándar para el soporte de un conjunto mínimo de funciones de los terminales EURO RDSI estándar.
- Detección automática de protocolo

#### Interfaz digital de extensión AD2

- Interfaz propietaria, dos-hilos
- 2 terminales por interfaz (específicos del sistema)
- Alimentación mín. 75 mA, limitada a 80 mA aproximadamente, tensión del terminal 36...41 V
- Terminación de línea en el terminal
- Transmisión transparente de 2 canales PCM

### 3.3.7 Conexiones especiales

**Tab. 3.17: Relés sobre el ANSA-ZEE**

Número de relés	4
Función del relé 1	sin asignar
Función del relé 2	sin asignar
Función del relé 3	circuito de emergencia analógica
Función del relé 4	Timbre de llamada general

**Tab. 3.18: Datos operativos del relé**

Conmutador	2 (a y b)
Tensión de aislamiento	0.5 kV entre los contactos de carga
Contactos por conmutación de carga	com: común nc: normalmente cerrado na: normalmente abierto
Carga del contacto	máx. 100 VDC, 0.5 A máx. 70 VAC, 0.5 A

**Tab. 3.19: Música en espera**

Aislamiento eléctrico	2 kV
Impedancia de salida admisible para la fuente de música	Rout < 1 kOhm
Nivel de entrada máximo	4 V pico
Sensibilidad de entrada	Configuración utilizando la programación del sistema

**Tab. 3.20: Sensibilidad de entrada (ganancia)**

Paso	Nivel medio de sonido (VU)	
	[mVeff]	[dBV]
1	2500	8,0
2	1900	5,6
3	1580	4,0
4	630	-4,0
5	250	-12,0
6	100	-20,0
7	40	-28,0

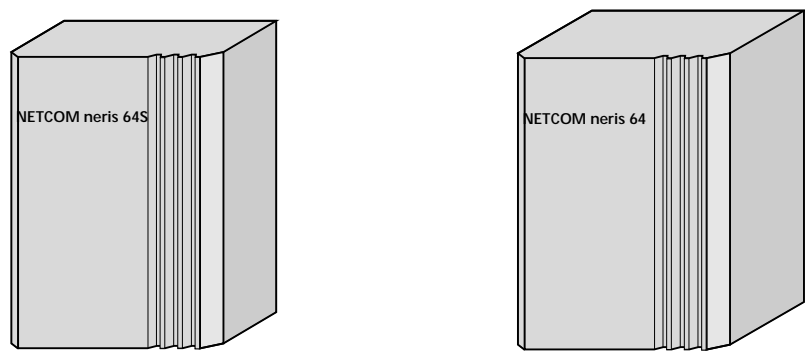
## Entradas de Control

2 entradas de control para el control del grupo de conmutación 1 (Día/Noche/Fin de semana).

*Tab. 3.21: Control inputs*

Entrada de Control	Función
Entrada 1	Grupo de control de conmutación 1 (Día/Noche)
Entrada 2	Grupo de control de conmutación 2 (Fin de semana)
Entradas 3 a 8	Reservado

3.3.8 Módulos



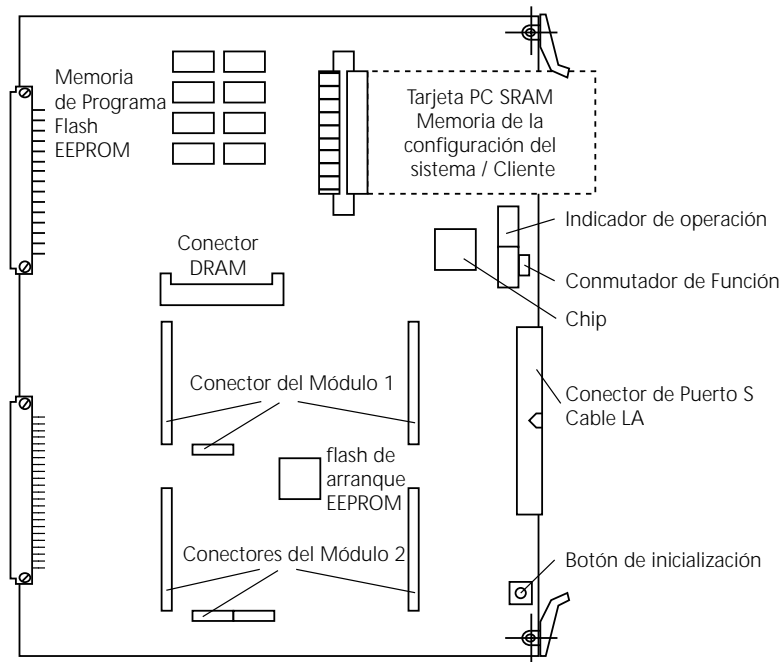
*Fig. 3.4: NETCOM neris 64 S y NETCOM neris 64*

*Tab. 3.22: Equipamiento instalado en el armario bastidor de las centralitas NETCOM neris*

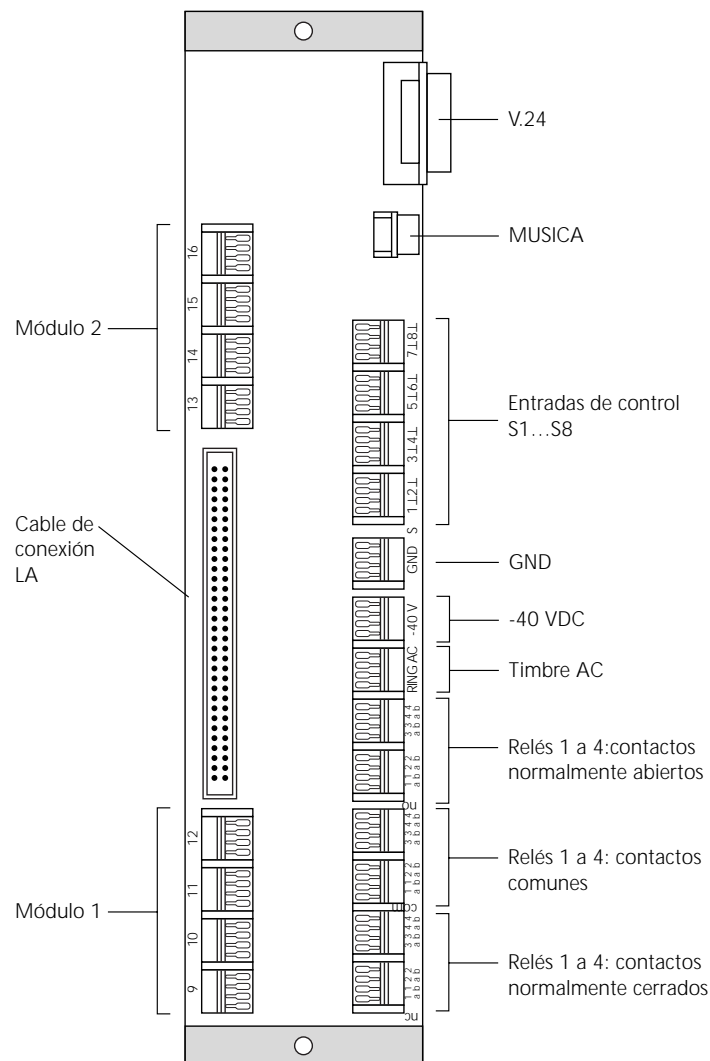
NETCOM neris	64 S	NETCOM neris 64
Anclaje mural	1	1
Armario bastidor, protección EMC	1	1
Fuente de alimentación	ZSP.4	ZSP.7
Placa base	MUP.4 con 4 slots	MUP.6 con 6 slots

*Tab. 3.23: Armario bastidor de NETCOM neris: Dimensiones y pesos*

NETCOM neris	NETCOM neris 64 S	NETCOM neris 64
Altura	545 mm	545 mm
Anchura	486 mm	486 mm
Profundidad	182 mm	242 mm
Peso (equipado)	aprox. 14 kg	aprox. 20 kg



*Fig. 3.5: ZEE*



*Fig. 3.6: ANSA-ZEE*

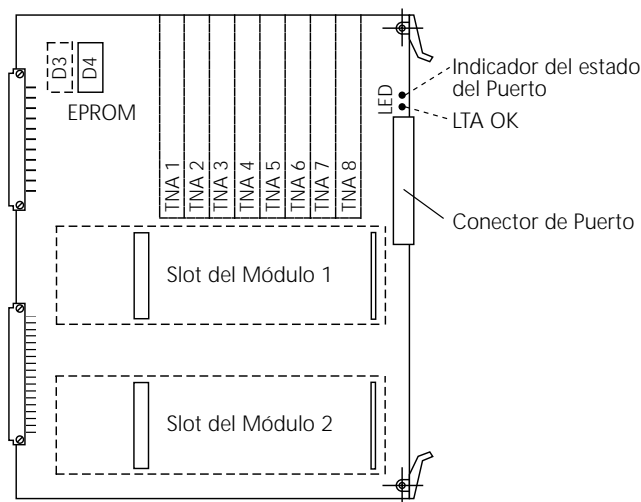


Fig. 3.7: LTA.16

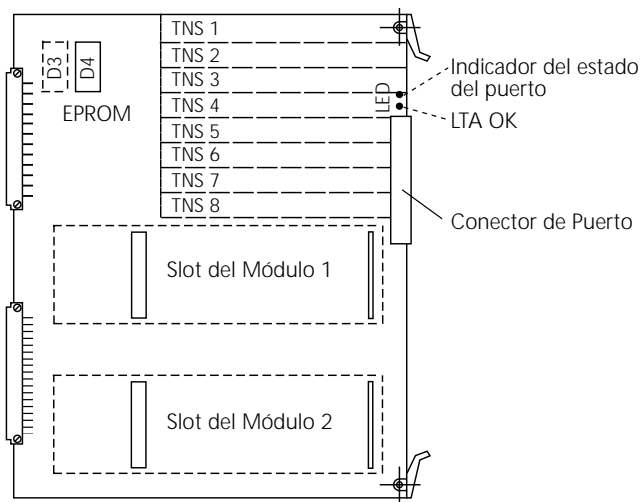


Fig. 3.8.: LTD.16

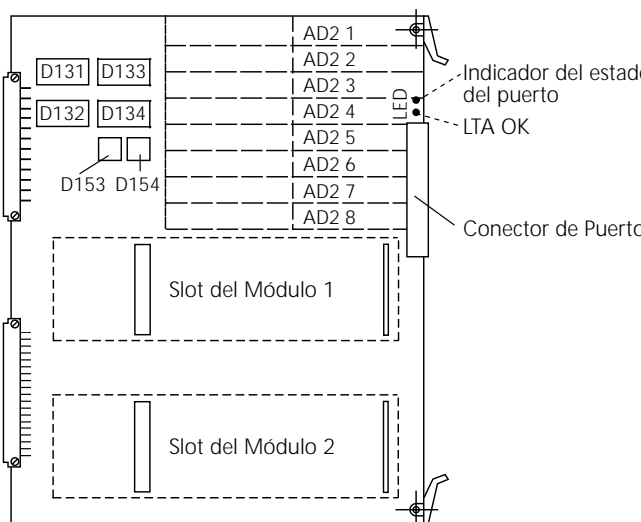
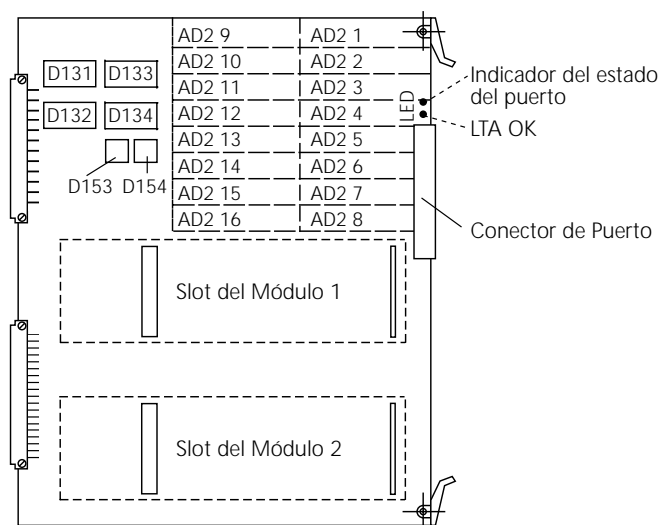
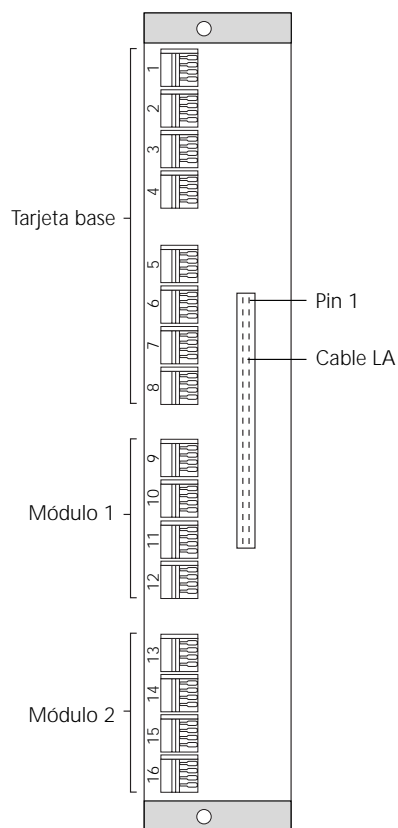


Fig. 3.9: LPI.16

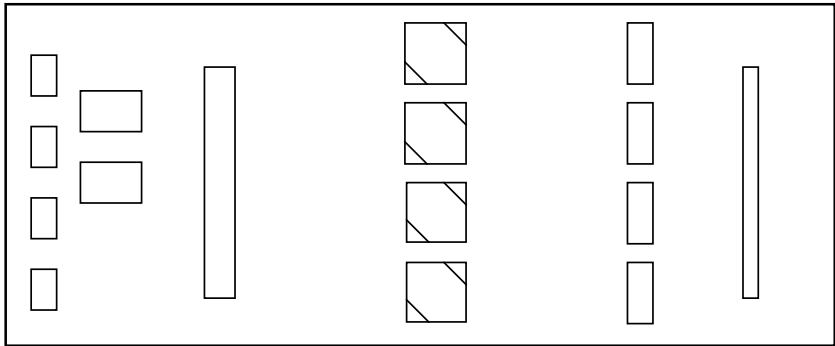




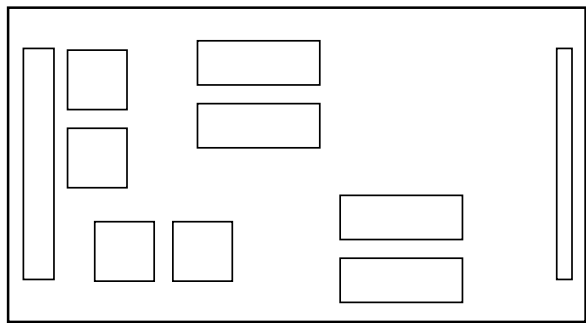
*Fig. 3.10: LPI.32*



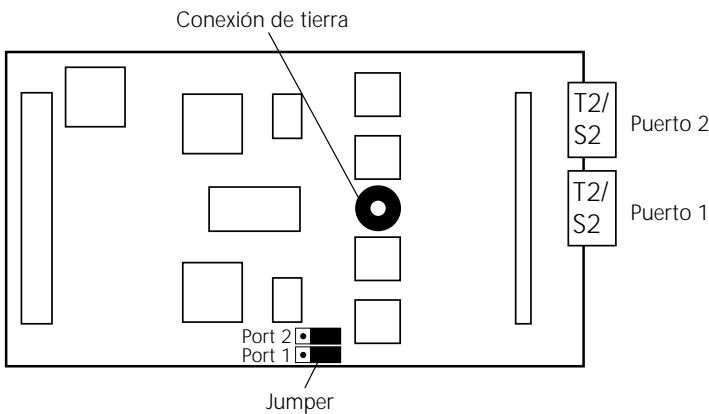
*Fig. 3.11: ANSA-LTX*



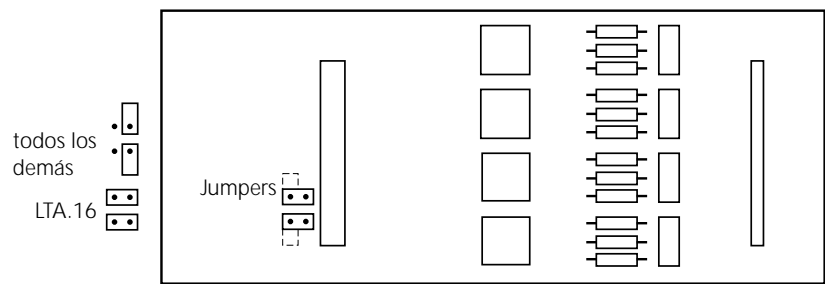
*Fig. 3.12: MAA*



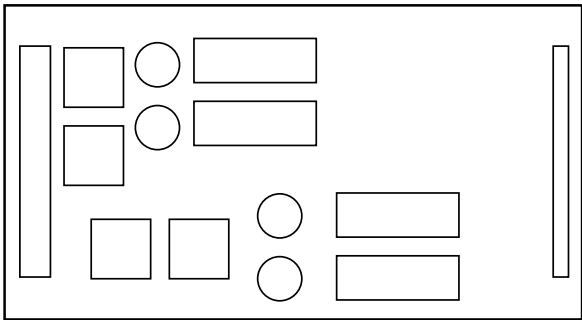
*Fig. 3.13: MDT*



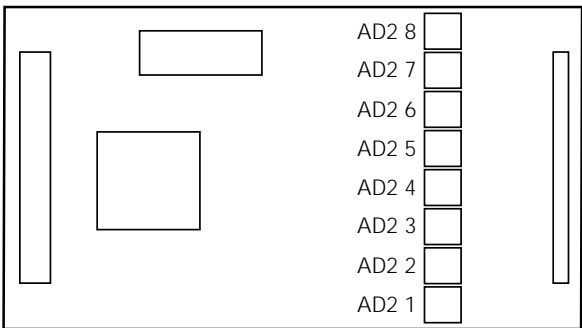
*Fig. 3.14: MDP.1 Y MDP.2*



*Fig. 3.15: MAT*



*Fig. 3.16: MDS*



*Fig. 3.17: MPI.4 y MPI.8*

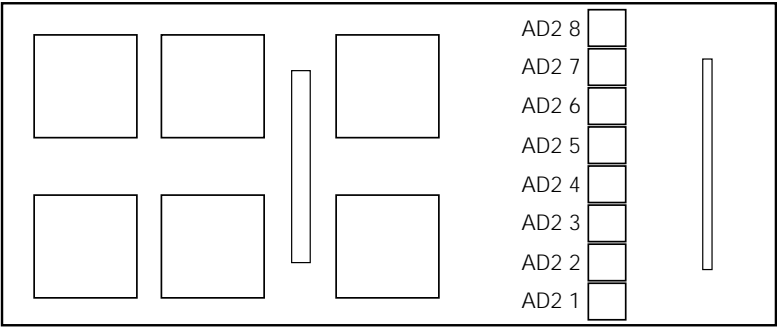


Fig. 3.18: MPD.24

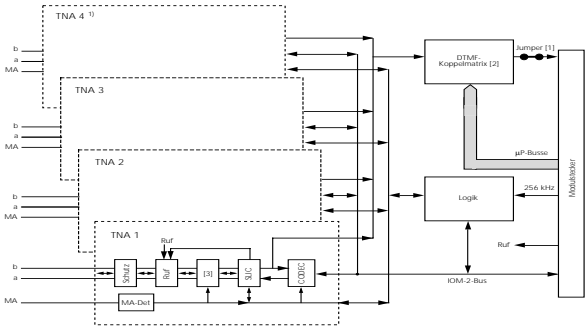


Fig. 3.19 MDN

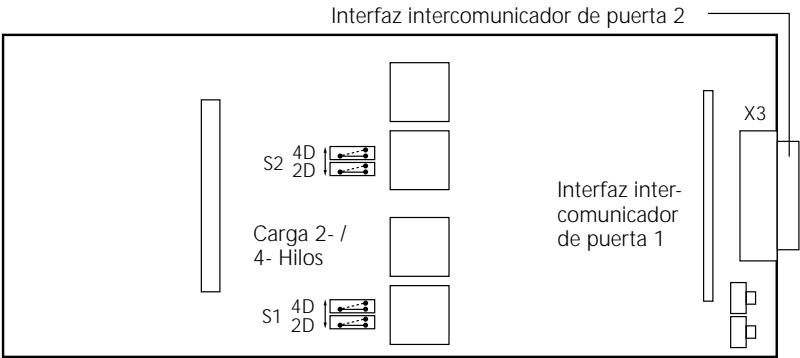
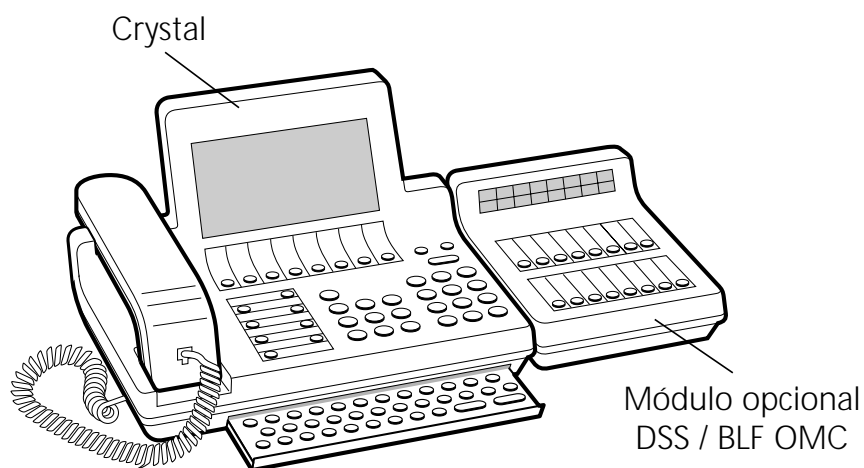


Fig. 3.20: MCD22

### 3.3.9 Terminales

#### Terminales del sistema sobre el interfaz S0



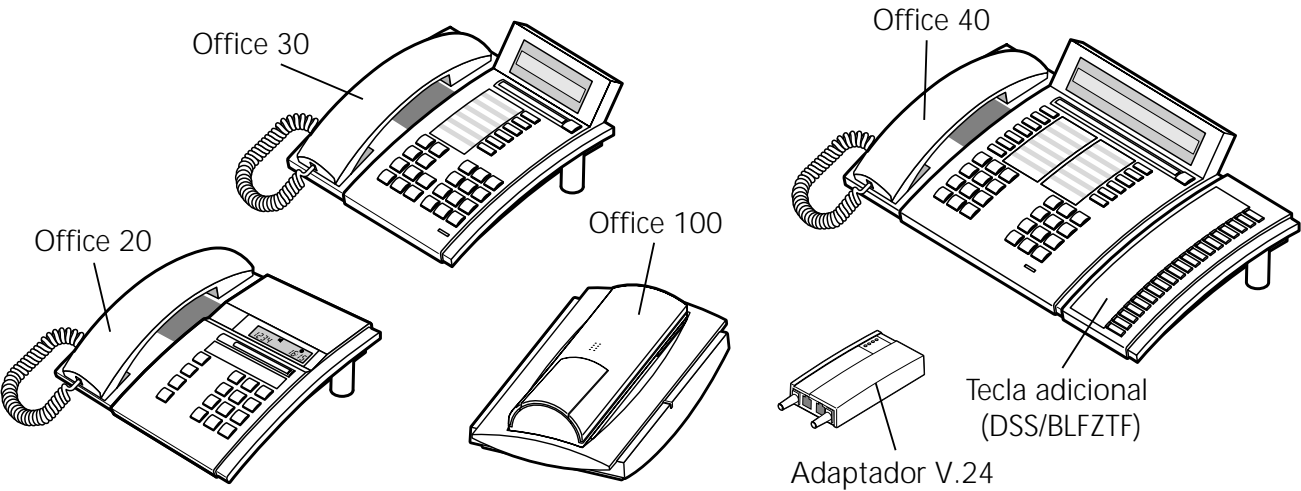
*Fig. 3.21: Terminal Crystal*

*Tab. 3.24: Terminal Crystal: Dimensiones y pesos*

Terminales sobre el interfaz S	Altura	Anchura	Profundidad	Peso
Crystal (con teclado)	135 mm	265 mm	215 mm (275 mm)	aprox. 1,4 kg
DSS/BLF OMC 16	70 mm	132 mm	215 mm	aprox. 570 g

Ver Sistema NETCOM neris inalámbrico

**Terminales del sistema sobre el interfaz AD2**



*Fig. 3.22: La familia Office*

*Tab. 3.25: Familia Office: Dimensiones y pesos*

Terminales del sistema sobre el interfaz AD2	Altura	Anchura	Profundidad	Peso
Office 40	94 mm	278 mm	233 mm	aprox. 935 g
Office 30	94 mm	213 mm	233 mm	aprox. 740 g
Office 20	84 mm	213 mm	216 mm	aprox. 640 g
Office DSS / BLF-ZTF	61 mm	91 mm	216 mm	aprox. 260 g
Office PA	26 mm	61 mm	121 mm	aprox. 180 g
Office 100	35 mm	52 mm	162 mm	aprox. 165 g

Ver NETCOM neris DECT.

### 3.4 Declaración de conformidad

#### Declaration of Conformity

**We:** Ascom Business Systems AG  
Ziegelmattestrasse 1  
CH-4503 Solothurn  
Switzerland

**declare under our sole responsibility that the product**

**Name:** Ascotel bcs 64 and Ascotel bcs 64 S (including all options and system terminals)

**Number:** 20249824, 20260942, 20259484, 20260945

**to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)**

**EMC:** EN 55022  
EN 50082-1

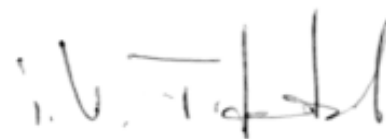
**Safety:** EN 60950  
EN 41003

**following the provisions of Directive** 89/336/EEC and 73/23/EEC.



Solothurn, 19.06.97

Karl Günter



p.p. Felix Jakob

**Declaración de conformidad**

**We:** Ascom Business Systems AG  
Ziegelmatstrasse 1  
CH-4503 Solothurn  
Switzerland

**declare under our sole responsibility that the product**

**Name:** Ascotel 2050 and Ascotel 2060 (including all options and system terminals)

**Number:** 20263275, 20260222, 20259928, 20260210, 20260930,  
20265097, 20263955, 20260944, 20260208, 20260932,  
20261233, 20263276, 20260221, 20259927, 20260211,  
20260931, 20265096, 20263954, 20260947, 20260209,  
20260933, 20260562

**to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)**

**EMC:** EN 55022  
EN 50082-1

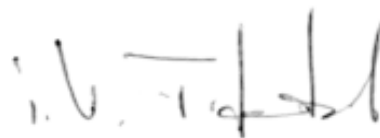
**Safety:** EN 60950  
EN 41003

**following the provisions of Directive** 89/336/EEC and 73/23/EEC.



Solothurn, 19.06.97

Karl Günter



p.p. Felix Jakob